

32003R1652

L 245/33

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

29.9.2003

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1652/2003
z dnia 18 czerwca 2003 r.
zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1035/97 ustanawiające Europejskie Centrum Monitorowania
Rasizmu i Ksenofobii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 284 i 308,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Niektóre przepisy rozporządzenia Rady (WE) nr 1035/97 z dnia 2 czerwca 1997 r. ustanawiającego Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii ⁽⁴⁾ powinny zostać dostosowane do rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności do jego art. 185.
- (2) Ogólne zasady i ograniczenia regulujące prawo dostępu do dokumentów przewidziane w art. 255 Traktatu zostały ustanowione w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1049/2001 z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ⁽⁶⁾.
- (3) W chwili przyjęcia rozporządzenia (WE) nr 1049/2001, te trzy instytucje uzgodniły Wspólną deklarację określającą, iż agencje i inne podobne organy powinny stosować reguły zgodne z tymi zawartymi w tym rozporządzeniu.
- (4) Dlatego też właściwe przepisy powinny zostać zawarte w rozporządzeniu (WE) nr 1035/97 w celu umożliwienia zastosowania rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 do

Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii oraz dokonania zapisów dotyczących odwołań od odmowy dostępu do dokumentów.

- (5) Dlatego, rozporządzenie (WE) nr 1035/97 powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1035/97 wprowadza się następujące zmiany:

1. Artykuł 2 ust. 2 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„g) publikuje roczne sprawozdanie dotyczące sytuacji w zakresie rasizmu i ksenofobii we Wspólnocie, podkreślając również przykłady dobrej praktyki, oraz roczne sprawozdanie o działalności samego Centrum;”.

2. Dodaje się art. 5a w brzmieniu:

„*Artykuł 5a*

1. Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (z dnia 30 maja 2001 r.) w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ^(*) stosuje się do dokumentów posiadanych przez Centrum.

2. Zarząd przyjmuje praktyczne uzgodnienia dotyczące wykonywania rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 w ciągu sześciu miesięcy od wejścia w życie rozporządzenia Rady (WE) nr 1652/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1035/97 ustanawiające Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii ^(**).

3. Decyzje podjęte przez Centrum na mocy art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 mogą dawać podstawę do wnoszenia skarg do Rzecznika Praw Obywatelskich lub stanowić podstawę do skargi przed Trybunałem Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, na warunkach określonych, odpowiednio, w art. 195 oraz 230 Traktatu.

⁽¹⁾ Dz.U. C 331 E z 31.12.2002, str. 73.

⁽²⁾ Opinia wydana dnia 27 marca 2003 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. C 285 z 21.11.2002, str. 4.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 151 z 10.6.1997, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1, ze sprostowaniem w Dz.U. L 25 z 30.1.2003, str. 43.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.

^(*) Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.

^(**) Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 33.”

3. W art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 3:

i) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) przyjmuje dwa roczne sprawozdania Centrum określone w art. 2 ust. 2 lit. g) oraz jego wnioski i opinie oraz przekazuje je Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu oraz Komitetowi Regionów; zapewnia opublikowanie sprawozdań rocznych określonych w art. 2 ust. 2 lit. g); roczne sprawozdanie dotyczące działalności Centrum zostaje przekazane najpóźniej do dnia 15 czerwca Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu, Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu oraz Komitetowi Regionów.”;

ii) skreśla się lit. e);

b) dodaje się ust. 5 w brzmieniu:

„5. Centrum przesyła corocznie organowi budżetowemu wszelkie informacje mające znaczenie dla wyniku procedur rozliczeniowych.”

4. Artykuł 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

Sporządzanie budżetu

1. Za każdy rok budżetowy, który pokrywa się z rokiem kalendarzowym, sporządza się preliminarz wszystkich dochodów i wydatków Centrum i wykazuje się go w budżecie Centrum.

2. Dochody i wydatki wprowadzone do budżetu Centrum są zrównoważone.

3. Przychody Centrum obejmują, bez uszczerbku dla innych środków:

a) dotację ze Wspólnoty wpisaną w budżecie ogólnym Unii Europejskiej (sekcja »Komisja«);

b) płatności uzyskane za świadczone usługi;

c) wszelkie wkłady finansowe z organizacji określonych w art. 7;

d) wszelkie dobrowolne wkłady finansowe z Państw Członkowskich.

4. Wydatki Centrum obejmują wynagrodzenie dla personelu, wydatki administracyjne i wydatki na infrastrukturę, koszty operacyjne, wydatki wynikające z umów zawartych z instytucjami lub organami, należącymi do sieci Raxen i stronami trzecimi.

5. Każdego roku Zarząd, na podstawie projektu sporządzonego przez dyrektora, sporządza preliminarz dochodów i wydatków Centrum na kolejny rok budżetowy. Preliminarz ten zawierający wstępny wykaz etatów, zostaje przekazany przez Zarząd Komisji najpóźniej do dnia 31 marca.

6. Preliminarz zostaje przekazany przez Komisję do Parlamentu Europejskiego i Rady (zwanymi dalej »władzami budżetowymi«) wraz ze wstępnym projektem budżetu Unii Europejskiej.

7. Na podstawie preliminarza, Komisja wprowadza do wstępnego projektu budżetu Unii Europejskiej szacunki, jakie uważa za niezbędne w odniesieniu do wykazu etatów oraz kwotę dotacji pokrywanej przez budżet ogólny, co odbywa się przed organem budżetowym zgodnie z art. 272 Traktatu.

8. Władza budżetowa zatwierdza środki na dotację dla Centrum.

Władza budżetowa przyjmuje wykaz etatów dla Centrum.

9. Budżet Centrum zostaje przyjęty przez Zarząd. Budżet staje się ostateczny w następstwie ostatecznego przyjęcia ogólnego budżetu Unii Europejskiej. Gdzie właściwe, zostaje odpowiednio dostosowany.

10. Zarząd jak najszybciej powiadamia organ budżetowy o swoim zamiarze wdrożenia jakiegokolwiek projektu, który może mieć istotny finansowy wpływ na finansowanie jej budżetu, w szczególności wszelkich projektów odnoszących się do własności, jak dzierżawa lub nabycie budynków. Zarząd powiadamia o tym Komisję.

W przypadku gdy ramię władzy budżetowej powiadomiło o swoim zamiarze wydania opinii, przesyła swoją opinię Zarządowi w ciągu sześciu tygodni od dnia powiadomienia o projekcie.”

5. Dodaje się art. 12a w brzmieniu:

„Artykuł 12a

Wykonanie budżetu

1. Dyrektor realizuje budżet Centrum.

2. Najpóźniej do dnia 1 marca roku następującego po każdym roku budżetowym, księgowy Centrum przekazuje tymczasowe sprawozdania finansowe księgowemu Komisji wraz ze sprawozdaniem dotyczącym zarządzania budżetem i finansami na ten rok budżetowy. Księgowy Komisji konsoliduje tymczasowe sprawozdania finansowe instytucji i zdecentralizowanych organów zgodnie z art. 128 ogólnego rozporządzenia finansowego.

3. Najpóźniej do dnia 31 marca roku następującego po każdym roku budżetowym, księgowy przesyła tymczasowe sprawozdania finansowe Centrum do Trybunału Obrachunkowego, wraz ze sprawozdaniem dotyczącym zarządzania budżetem i finansami na ten rok budżetowy. Sprawozdanie dotyczące zarządzania budżetem i finansami na ten rok budżetowy zostaje również przesłane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

4. W chwili przyjęcia uwag Trybunału Obrachunkowego na temat tymczasowych sprawozdań finansowych Centrum, na mocy art. 129 ogólnego rozporządzenia finansowego, dyrektor sporządza końcowe sprawozdanie finansowe Centrum na swoją własną odpowiedzialność i przesyła je Zarządowi w celu uzyskania opinii.

5. Zarząd wydaje opinię w sprawie końcowego sprawozdania finansowego Centrum.

6. Dyrektor, najpóźniej do dnia 1 lipca następującego po każdym roku budżetowym, przesyła końcowe sprawozdanie finansowe do Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji oraz Trybunału Obrachunkowego wraz z opinią Zarządu.

7. Końcowe sprawozdanie finansowe podlega publikacji.

8. Dyrektor przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu odpowiedź na jego uwagi najpóźniej do dnia 30 września. Przesyła on również tę odpowiedź Zarządowi.

9. Dyrektor przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, na jego wniosek, w sposób przewidziany w art. 146 ust. 3 ogólnego rozporządzenia finansowego, wszelkie informacje wymagane do właściwego stosowania procedury udzielania absolutorium za dany rok budżetowy.

10. Parlament Europejski, zgodnie z zaleceniem Rady, stanowiącej większość kwalifikowaną, przed dniem 30 kwietnia roku N + 2, udziela absolutorium dyrektorowi w zakresie wykonania budżetu na rok N.

11. Finansowe reguły mające zastosowanie w odniesieniu do Centrum zostają przyjęte przez Zarząd po zasięgnięciu opinii Komisji. Nie mogą one stanowić odstępstwa od rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (*), chyba że takie odstępstwo od stosowania tych przepisów jest w szczególności wymagane dla funkcjonowania Centrum i za uprzednią zgodą Komisji.

(*) Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72, ze sprostowaniem w Dz.U. L 2 z 7.1.2003, str. 39..”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 18 czerwca 2003 r.

W imieniu Rady

G. DRYS

Przewodniczący